

Մանգրամի Էֆեմար

Մ Ի Ի Ն Ա Տ Ի Ի

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԵՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ԻՔԻՆՃԻ ՄԵՆԷ

1867 ՄԱՐՏ 23 ԲԵՆՉԵՄՊԻՀ

ՆԻՄԵՐՈ 307

Մանգրամի Էֆեմար հաճախում 6 համար 300
համարի վերջին, տեղի վերջին, բոլոր փառաքանության
համար 200 զ" օլուդ, արժեք 100 զ" օլու-
դ, վե նիւսիւնի տարի 50 ար փառաքանության տարի:

Իւնաթըն զեհեր արժեքը իշին, պի-
քինճի տեֆառա 3, իքինճի տեֆառա 2,
վե իւնաթըն վե սայիր տեֆառա 1
էր զուրուշ արժեքը տար:

Մեքթուպ վե սայիրէ, Պէյ-օղլունա ազրու-ե լաա
1867 Նիւսիւնի տարի 1 ԷՎԱՆՔ ՀԵՐԱՆՏ Թագրա-
նէսինա, կարապետ 8. Փանտեանէ կե տեղիւնէ քա-
նէսինա:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

(Առանձին Հոգի Բարձրագոյն)

Փարիս 2 ապրիլ, ախշամըն սաաթ 8
վե 30 տաղըգասընտա.

Էսհամը ումուսիսէ

Ապրիլ 2 բիւշասը

Լօնտրա հարանտը 29-1-

Փարիս 3 ապրիլ, ախշամըն սաաթ 8
ինտէ:

Էսհամը ումուսիսէ

Ապրիլ 3 բիւշասը

Լօնտրա հարանտը 29-1-

Լիւքսեմպուրկ հազգընտա միւզաքէրաթա
տէվամ օլունմագտա տըր:

Պէրլինտէ սէրպէսիսէթ վե միլէթ ֆըր-
գասը թարաֆընտան, Լիւքսեմպուրկ տայիր
Բէյլթախ մէնիսինէ թագտիւ օլունմագ իւզ-
րէ պիր թէքիթ թէտարիք օլունմագտա տըր:

Փարիս, 3 ապրիլ ախշամըն սաաթ 3
վե 20 տաղըգասընտա.

Ապրիլ 3 բիւշասը

ԷՍՀԱՄԱԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅՅԷ

Փարիս:

Լօնտրա:

Ապրիլ 29-75 Ապրիլ 29-1-

Գարանտը 29-60 Գարանտը —

Օմանիւ Էֆեմար 1865 ին.

Ապրիլ 255-

Գարանտը 256-25

Փարիս 0/0 3 ֆայլէ.

Ապրիլ 68-571-2

Գարանտը 68-60

Փարիս 2 ապրիլ ախշամըն սաաթ 8
վե 30 տաղըգասընտա.

Մօնիթէօր նամ րէսմի զագէթա & Լիւք-
սեմպուրկ հազգընտա տիւնքի կիւն Ռիսթախ
մէնիսինտէ վուզու պուլան միւզաքէրաթ
նիհանէթ պիր էյի թէսիւր պրագմըն տըր 2,
տէմիշ տիր:

Մօնիթէօրուն պէսանընա կէօրէ, Մ. տը
Պիզմարգ, Ֆրանսանըն նէգաքէթինէ թօզու-
նաճագ օլան խուսուսարա տայիմա րիանէթ

Իթմէքլիկին Ալմանեաճա էնէմիյեթտէն ի-
տուկինի աշիքիար իթմիշ տիր:

Մ. տը Պիզմարգ, Ֆիլէմէնի գրալընըն,
Լիւքսեմպուրկ հազգընտա իսթէտիկի կիպի
պուլունմագա, եանի քիմէ իսթէրսէ վիրմէյէ
սէրպէսթ օլունմագտա իւզվէ իթմիշ տիր:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱՄԻԼԻՅԷ

Իշիթտիլիմիզէ կէօրէ, տիւնքի
կիւն վ. Կաթուղիկոս հազգէթլէրի հու-
զուրունա պիր գաշ նէֆէր եպիսկոպոս-
լար թէճէմիւ իտէրէք, պազը բուհանի
միւնադաւար իւզէրինէ թէգէք քիւր իւ-
լէմիլէր տիր:

— Պու կիճէ քէզալք միւշարիլէյս
հազգէթլէրի իգտմէթ կեհալարընա, սըր-
բազան Պատրիարք հայր հազգէթլէրի
տապէթի իւզէրինէ, օն օն իքի նէֆէր
պէյլէր էֆէնտիլէրին թէճէմիւ իթմիշ
լէրի իշիթտիլիմիշ իստէ, նէ մատտէ գըմ-
նընտա օլունմագտա անյաշըլմամըն տըր:

Էկէր շու ճէմիյեթթտէն մագսէտ,
միլէթէ ալիտ պիր մատտէտէն իպարէթ
տէյիլ իտի իսէ, հիշ պիր շէյ տէյէճէ.
կիմիլ եօգ տուր, եօգ, էկէր միլէթէ
տայիր պիր շէյ իշին իտի իսէ, գանն ի.
տէրիք քի, նաֆիլէ եէրտէ գաշմէթ շէք
միլէր տիր. չիւնքի, ումուսիսէ խապէ-
րի օլունմագտան, պիր գաշ քիշինին գուր-
տուղու պինանըն մագպուլէ կէշմէսինին
վագթի կէշմիշ տիր. վէ պուտա հէմ
հազգ տըր վէ հէմտէ թագպի տիր. գի-
րա միլէթէ պիր գարարա, միլէթ թա-
րաֆընտան թայիլին գըլընան վէքիլէրին
անճագ սէլահիյեթթի օլապիլիպ, վէ քէն-
տու քէնտույէ թօրլանան օն օն իքի քի-
շինին գարարընը, եինէ քէնտիլէր կիպի
էհալիտէն օլան, վէ սաեքտա իսէ քէնտի-
լէրտէն եալընը պիր նէֆէր զիեատէ պու-
լունան պիր ճէմիյեթթին րէտու իլէ պօ-

զապիլէճէ կինտէ չիւրհէ եօգ տուր:

Իմտի էօյլէ զաթլարա խալիսանէ խա-
պէր վէրիլիք քի, Սահմանագրութիւն
մէյտանէ չեքըպ, վէ միլէթին րէյինէ
րիայէթ իտիլմէտիքճէ, հիշ պիր իսիլք
իշրասը միւմքին տէյիլ տիր:

— Միլթէվէֆա կարապետ աղա
Մուրատեանըն, պա վասիյեթթ, խաթա-
խանէ իշին իքի պին առէտ գօնաօլիտ պը-
րագտըլը մէսմուլթտան տըր:

— Իրան տէվէթի Տէր-սէատէթ սէ.
Ֆիրի միւսթէշարը սապըք Նարման խան
Ճէնապլէրի տիւնքի կիւն Փարիստէն իս-
թանպօլա ապտէթ իթմիշ տիր:

— Սըրպ պէյի բրէնս Միլէլ հազ-
րէթլէրի սալը կիւնիւ ախշամըն, Սուլթա-
նիյէ նամ վարօրու Հիւմանուլէ իլէ Տէր-
սէատէթէ կէլմիշ, եէվմի մէպուլուտէ
հուզուրի շէվքէթմէվֆուրի հազգէթի
Փատիշահիյէ չեքմըշ, վէ տիւնքի կիւն
տախի պիւլիք տարաթ իլէ, վէ սէրայը
Հիւմանուլէ Ֆայթօնլարըլա Պապը-ալի-
յէ կիտէրէք րէսմի թէպրիքի իֆա իյէ-
միշ, պատէհու սէֆարէթխանէլէրէ վի-
գիթաեա տօլաշմըշ, վէ կիճէին սատթ
պիրինտէ, Տօլմա-պաղչէտէ վագը իպա-
մէթլէրինէ թախիս պուլուլմուշ օլան
նէճիպ բաշա հազգէթլէրի գօնաղընա
տէնմիւշ տիր:

— Տիւն կիճէ, նասըլ քի իլան իթմիշ
իտիք, Սրեւ ելեան թէաթթօտա, հասըլա-
թընըն նըսֆը պուրանըն էրմէնի Ֆագըր-
լարընա, վէ նըսֆը տիկէրի տախի իպմիտ
վէ Եալօվա պիշարէ կեանը իեանէսինէ ա-
լիտ օլմագ իւզրէ, միւսիւ Սուհր բէք
կիւզէլ օեուլար իճրա իթմիշմիշ, վէ
քեաֆֆէյի ֆուգարաքէրվէրլէրին թէ-
շէք քիւրլինի տապէթ իյլէմիշ տիր:
Մէքքիւր օեուլարտա աթլար վէ ին-

սանլար իւզերինտէ միւշահէտէ օլունան հիւնէր ու թալիմէր շէօյլէ տուրսուն , թերպիյէ սայէսինտէ , իքի ըէս մէրքէպ . լէրին տախի թահսիլ իթմիշ օլտուգլարը աեազ օեուկարը , տօղրուսու շահանը թէաճճիւպ ու թագտիր պուլունմուշ տուր :

Մէրքէպլէրին պիլէ օլ մէրթէպէ թէրպիյէ օլապիլտիքլէրի մէյտանտէ օլտուգու հալտէ , միլլէթիմիլտէն նիյէ առէմ . լէրին թէրպիյէ գապուլ իթմէտիքլէրի , ազ էսէֆ իտէճէք շէյ տէյիլ տիր :

Մէզքիւր օեուկար , մէմուլտէն պուլունտուգու գատար գալապալը , վէ ալէլ խուսուս Հայ պուլունմամը տրը , վէ պուլունտ տախի պաշլըճա սէպէպի , կիւն էվլէլինտէն իլան իտիլմէտիկիյէ , հաւաննը տախի սլօգուլմասը օլմուշ տուր :

— Տիւնքի կիւն դազէթամըզ կիճճէ պասըրըղընտան , պազը գաթլարըն ախշամտան ալամատըզլարը իշին մազուր տիլէրի :

— Շէհիր բօսթասընըն բազար իրթէ . թէսի կիւնիւ թէքրարէն իշլէմէյէ պաշլաեաճաղը իշիտիմիշ , վէ հէքէսին մէմնունիթինի մուճիպ օլմուշ տուր :

— Հիւքիւմէթի մըսըիյէ թարաֆընտան , Անատօլուտա վէ բուլիլտէ հայվանաթ խասթալըղը պուլունտան մահէլլէրտէն հայվանաթ կէօթիւրիւիւր իտէ , իշէրույէ գապուլ օլունմաեաճաղը իլան իտիլմիշ տիր :

— Իշիթտիկիմիլտէն նէգարէն , խասմիւմիզ օլան Մկրտիչ եպիսկոպոս , սրբազան Պատրիարք հայր հազրէթլէրինէ կիտէրէք , վ . կաթուղիկոս հազրէթլէրի հուգուրունտա , քէնտիսինի նէ սէպէպէ մէպի Մըսըրա թէքրարէն կէօնտէրմէտիլնտէն , վէ նիշին էնգարէ իշինտէն տօլաեը հազգընտա հիւքմ իտիլտիկիյէտէն , պիր չօգ թէշէքքի վէ սիթէմլէր իթմիշ տիր :

Թէքրարէն Մըսըրա կիթմէք իտուտա վէ արգուսունտա կէզմէսինէ պազըրըղը թագտիրտէ , մէրգուլմ եպիսկոպոստա տէմիրտէն բէք պիր սուրէթ պուլունմասը անլաշըմագտա տրը . շիւնքի , Մըսըրտա անճազ իքի եիւզ նէֆէր Հայ պուլունտա , վէ անլէրտէն իտէ 148 նէֆէրինին պա մահսէր , մէրգուլմ գաթան իսթմէտիքլէրինի պիտտէֆաթ բաթրիքիսանէյէ պիլտիմիշ օլտուգլարը , վէ քէնտիսինի նիւն իտէ , մէրգուլմանտէն 73 նէֆէրինի պիլա թէօհմէթ մահպէսէ իլգա իթտիրմիշ օլտուգու հալտէ , հալեա օրսեա քարուզիլիկէ կիթմէք իսթմէսի , աճէպա եիւզիւնիւն բէք եուլմուշազ օլմամասընա պիր տէլիլ գալի տէյիլ միտիր :

Պիզ կէշէն կիւնլէր , մէրգուլմ եպիսկոպոսուն Նուպար բաշա հազրէթլէրինէ կիտիպտէ գապուլ օլունմատըղընը , ալտը .

ղըմըզ մալիւմաթա նէգարէն պիլտիմիշ իտիք . պու տէֆա տախի ալտըղըմըզ պաշգա , վէ շահանը էմնիյէթ պիր մալիւմաթա կէօրէ , մէրգուլմ միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ պիր թագրիպ , աեազտա օլտուգու հալտէ գալուշա պիլմիշ , վէ եիւնէ Մըսըրա կէօնտէրիլմէքլիյի պապընտա ըէճալար իթմիշ իտէտէ , « Սանա խալիսանէ սէյլէրիմքի , պու սէվտասան վազ կէշսէն , հազգընտա խալլը օլուր , շիւնքի Մըսըրէ հալիսի սէնի իսթմէյօր , մալիւմ եա , զօր իլէտէ կիւզէլլէք օլմազ » նէգաթէթլի ճէվապը ալարազ , մահզուլնէն կէրի տէօնմէյէ մէճպուր օլմուշ տուր :

Բաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին , սրբազան Պատրիարք հայր հազրէթլէրինէ , « Մկրտիչ եպիսկոպոսու , էկէր թէքրարէն Մըսըրա կէօնտէրիլէք նիյէթինտէ իտէնիզ , սարֆը նազար իթսէնիզ ճայիղ տիր , զիւրա , շիմոի Մըսըրէ հալիսինին — վարգապետսիզ — օլտուգու հալտէ , տահազեեատէ րահաթտա պուլունտուգու կէօրիւմէքտէ տիր » ճէվապընը վէրտիքլէրի տախի նիմ ըէսմի օլարազ մէմուլաթտան տրը :

Քէզալիք իշիթտիկիմիլտէ կէօրէ , պաշընտա բիսգուլոս գալապը , վէ արգասընտա մօր ճիւպպէսի պուլունտուգու հալտէ , պըրագալըմ պաշգա վազըթլարը , հաթթա պէօյլէ կիւնլէրտէ , գաբու գաբու կէզէրէք , միլլէթին վէ քիլիսէնին նամուսունա քիւլլի լէքէ կէթիլմէսինտէն տօլաեը , կէրէք Ներսէս սրբազան , կէրէք Ջալալեան Սարգիս Սրբազան , վէ կէրէք սրբազան Պատրիարք հայր հազրէթլէրի բէք չօգ սիթէմլէր իտիպ , հէր միլլէթէ կիւլիւնճ վէ տիլէրէ տէսիթան օլմասընը եիւզիւնէ վուրմուշար , վէ հաթթա , պու հալաքեաթը նահէմվարէլէրինտէն վազ կէշիպ , վէ պիր եպիսկոպոսա չէսպան թալիկ թուլմատըղճա , տիւնեատա տէյիլ ահրէթտէ տախի րահաթ իտէմէյէճէ կիւնի , խրիսթիեանըղըն ահրեամընճա քէնտուլլէ իսթար վէ նասիհաթ իլլէմիշլէր իտէտէ , իւզէրինտէ պուլունտա դարշըղըզ պիր էսէրի հիտտէթ կէօրիւպ , ֆագաթ գաթան եիւզիւնտէ գըրմըղըղէ կէօրէմէմիշլէր տիր :

Մէրգուլմ , սալը կիւնիւ Եէնի-գարուլ քիլիսէսինտէ սաաթ տէօրթ պուլունտա գատար , կիւնահ վէ ֆաղիլէթ իւզէրինէ վազ վէրտիքտէն սօնրա , սաաթ պէշ տէյինճէ Պապը-Ջապլէիյէ գօշմուշ տուր :

Եաղլի խրիսթիեանըղա քի , պէօյլէ վազըլարըն էլինէ տիւշմիւշ տիր , վէ վալօ ճէօմաթա քի , պու էթվար վէ պու ախլագտա պիր չօպանտան պիր թարիգի սէլամէթ պէլլէմէք պէտպախթըղընա տիւշար պուլունմագտա տրը :

Էյլէ պիր ֆաղիլէթլի , վէ էյլէ պիր

ամիրինէ , եանի սրբազան Պատրիարք հայր հազրէթլէրինէ իթաաթլը հազրէթի իսաշըրաղը եախօտ պուլունտու տուր քի , հէր միլլէթ , հէր առէմ վէ հաթթա չամաշըրճը գատընլար , վէ չէօրճիւ ֆագըրլար տախի , իզմիտ գագասը պիշարէկեանընա պէշօն օգգա էթմէք գնեատէ կիթսին նիյէթի խալլիյէ վէ մէմուլմէսիյլէ համիյէթ քիսէլէրինի քիւշատ իլլէմէքտէ իքէն , մէրգուլմ իտէ , քէնտի շախարմըզ գարշը ալտալէթի օլտուգուլունտան , պիշարէկեանըն պիր լօգմա էթմէյինտէ տախի մանի օլմագլըղը իրթիքեապ իլլէմիշ տիր . շէօյլէ քի , նասըլ քի պիլտիմիշ իտիք , բաթրիքիսանէտէն , խասսէթէն քիլիսէլէրտէ օգուլմագ իշին կէօնտէրիլէն իեանէ Շըլաբերալկանըն օգուլմուլմաեապ , գուրու վէ գաթալը պիր ճանուլուլմ իլլէ կէշի վէրմիշ տիր : Էկէրչի սրբազան Պատրիարք հայր հազրէթլէրի , քէնտի վազիլէլէրինի քիւշմիլէն իճրա իթմէք իսթմէսիլլէր , մէրգուլմուն եալընըզ պու ճիւնհասընա մէպիսի , արգասընտան բիլունտու ալտըրաթազ պիր վազըթ քիլիսէտէ բապուլմուլագտա ապաշլաքանք չէքտիրմէյէ հազգ ու սէլահիլլէթլէրի օլմագլմը իտի . արթըզ պուլալսընտասի քիլ իթմէլլիլլէ . կէշէն կիւնլէր Պաթօլիք վարգապետլէրինտէն պիլիսիլնին , տէյիլ պու մէրթէպէ պիլլիլ կիւնլէ իթաաթսըղըղ , վէ աճլարա դատըրըզ իթմիշ տիր տէյիլ իլա սալթ մէտէնիլլէթ . ճէ նիզամըն մուլայիլիլտէ պիր նիքեաճալուլսաթ վէրմիշ տիր տէյիլ , պուլունտուգու քիլիսէնին իտարէսինտէն թարտ օլունտուգտան պաշգա , օն պէշ կիւնտախի էճիլ չէքմէսինէ հիւքմ օլունմուշ տուր : Պիզ գանն իտէրիլլէք , մէրգուլմ վարգապետին ճիւնհասըլա , Մկրտիչ եպիսկոպոսուն պու ճիւնհասը , մէզհէպ վէ ինսանիյէթ վէզնէլէրինտէ գարշըալտըրըլաճազ օլտա , սօնրաքիլին ճիւնհասընըն , դըրգ էլլի գաթ վեեատէ աղըր կէլլէճէկիւնտէ շիւքհէ եօգ տուր :

— Պէյ-օղու , Թօք-գարու , վէ Նարլը-գարու քիլիսէլէրինտէ մէզքիւր Շըլաբերական օգուլմուլագտան պաշգա , թօրալնրան իեանէլէրին տախի թարաֆըղըղա իրսալինէ հիմմէթ օլունտուլուն մա թէշէքքիւր պիլտիմիշ իտէքտէ , պաշգա քիլիսէլէրտէն հէնուզ պիր սէս չըգմատըղը շէօյլէ տուրսուն , իշիթտիկիմիլտէ նէգարէն , պազը քիլիսէլէրտէ հիշ օգուլմուլունմամը տրը : Պուլունտա իւշ սէպէպ օլապիլի , եանի , եա մէզքիւր քիլիսէլէրտէ մէզքիւր Շըլաբերական բաթրիքիսանէտէն կէօնտէրիլմէմիշ տիր , վէ եախօտ կիթմէմիշ տիր , եա Մկրտիչ եպիսկոպոստան զեեատէ ֆուգարաեը աճլմաեանլար նուլուլու ալթընտա գալմըշ տրը , վէ եախօտ , վէ էն զեեատէ իճթիմալիսի , պիրէր սէպէպէ մէպի կէրի գալտը

ղընտան, պու բազար կիւնիւ օգուծտու-
րուլաճագ որր: Պու մէսուլիսէթ սըլ-
բազան Պատրիարք հայր հազրէթլերի իւ-
զերինտէ օլտուղունտան, պիշարէկեանըն
խաթըր իշին, ածիզանէ նազարը տիգ-
զաթլարընը տալէթ իտերիզ:

— Սալը կիւնիւ Բուժ բաթրիյի է-
ֆէնտիսի հազրէթլերի վէթիլ էֆէնտիլէ-
րի, Ջալալեան գեր: Սարգիս սրբազանըն
վիգիթասընա գարշըբգ, Պէյօղլունա կէ-
լէրէք վիգիթա վէրմիշ տիր:

— Վ. Կաթուղիկոս հազրէթլերինի
կէօթիլարէճէք օլան Միշէլ նամ վարօր
կէլմիշ օլուպ, վէ պէշ ալթըր կիւնտէն
եօլճուլու գ օլունաճաղը մէսմուլթտան
տոր:

— Բրէնս Միշէլ հազրէթլերինին Տեր-
սէատէթէ մուվասէլէթլերի, տիւնքի
լէվանթտա շու սուրէթտէ օգուծմուշ
տուր: չէօյլէքի յաքիպ օլտուղլարը վա-
բօրու հիւմաեուն, Տօլմա պաղ չէ իսկէ-
լէօթին եանաշմըշ, վէ միւշարիլէյհ հազ-
րէթլերի գարաեա չըգար չըգմազ, հու-
զուրի չէվքէթմէվթուրի հազրէրի իօի-
լաֆէթրէնաճիեէ գապուլ իլէ, եարըմ
սաաթ գաուար միւլաղաթը շահանէլէրիյ-
լէ միւշէրրէֆ օլտուղլուն սօնրա, կէրէք
քէնտիլէրի, վէ կէրէք մալիէթլերինտէ
պուլունան զաթլար, սերաեը հիւմաեուն
ֆալթօնլարընա սիւար օլարագ, Նշան-
թաշընտա վագը միւսաֆիրիսանէյէ կիթ-
միշէլ տիր:

Ի Ե Ա Ն Է

Թարաֆըմըգա թէսլիմ օլունան շու-
աթիտէքի իեանէլէրի մա թէշէթիւր ի-
լան իտերիզ:

Արշ-	
Սրբազան Պատրիարք հայր հազրէթ-	
լերի վէթիլէրի արթ. Կարապետ	
վարդապետ	40
Յ. Թ. նամ գաթ	22
Ս. Կ. Թ. նամ գաթ	40
Տրդատ աղա Չիլէքեան	5
Յովհաննէս աղա Նշանեան	20
Կարապետ աղա Կերճակեան	40
Ազնուուհի օրիորդ Նարգուհի Գալ-	
բազճեան	5
Պ. Ա. նամ գաթ	20
	152

Էսկի եէթլին 48,353-20
48,465-20

Պու կիւն Այիսթէֆանօստան տախի
թարաֆըմըգա 1200 դրշ. իեանէ կէլմիշ
իսէտէ, պաղըյէսի վէ տէֆթէրի եա-
զընտա կէլէճէկիստէն, իլէրուտէ թէշէք-
քիւրէն իլան իտերիզ:

— Պիր գաշ ալտան պէրու ճէրիտէի Հա-
վատիս շու աթիտէքի, հիւքմիլի կիւմիշ օլ-
տուղու մու հաքէ մէնին թահթընտա պու-
լունմագտա, վէ մատտէ քէսպի ազամէթ
ու էհէմմիլէթ իթմիշ օլտուղունտան,
չօգլարըն մէրագընը տալէթ իյլէմէրտէ ի-
տի իսէտէ, պու տէֆա պիթմիշ, վէ հէր
քէստէ մէրագտան գուրթուլմուշ տուր:

« Մէքթուպիի խարիճիյէ խիւլաֆա-
սընտան Նուրի էֆէնտիլին էլէքճի գա-
տէ օլտուղունա, վէ ճարիլէրինի տիլէնտի-
լիպ գազանտըգլարը բարաեը էլէրինտէն
ալտըղընա տալիւր, Շէհիր բօսթասըյլա
մաթպաամըգա կէօնտէրիլէն պիր գըլթա
վարագա, լէտէլ միւլթալաա էլէքճի գա-
տէ լագապընըն ֆամիլեա իսմի օլմագ իհ-
թիմալընա մէպնի թալիկա օլունուր պիր
չէյ տէյիլ իսէտէ, ճարիլէրի սէրմայէ իթ-
թիխազըյլա, գիւլի սիւալտա պուլուն-
տուրմագ սըֆաթը մէմուլէհէյի ինսա-
նիլէեէ եագըլտըրըլըր շէյ օլմաղըղընտան
միւլթըրէտ պու պապտէ մուճիպի մէն ու-
լինթիպահ օլմագ զարագըյլա, մէգքիւր
վարագա պի իպարիթիհա տէրճի սահի-
ֆէյի պէեան գըլընմըշ իտի:

« Էֆէնտիլի միւլմայիլէյհ պուլունտան տօ-
լաեը տալանեա գըեամ իլէ, էլէքճի գա-
տէ լիկինի չօճու գուգտան պէրու միւլթէրիֆ
օլտուղունու պէեան իլէ, ֆագաթ ճա-
րիլէ տիլէնտիլմէսինին աղաղը նէֆսա-
նիլէտէն նէշէթ իթմէ պիր իֆթիրայի
մահզ իտու կինի իֆատէ իտէրէք, իբմա-
լը նամուսունու իտտաա իյլէմիշ, վէ
իտուսունու մէզպուր գօմիսիօնու մալս-
սուսա հավալէ գըլընարագ, լէտէլ ուլէ
պու աղվիլթա ճէրնէ գաուար թարաֆը-
մըգտան վուգու պուլմամըշ իսէտէ, թապ-
ու նէշիստէն վարագայի մէզքիւրէյի
կէօնտէրէն զսթըն իսմինի վիլմէք, մէս-
լէքմիլէ մուղալիլ օլտուղունտան տօ-
լաեը, թէրէթթիլպ իտէն մէսուլիլէթին
ճէգաաը օլմագ իւզըն, օն պէշ լիւրա թէճ-
րիմ օլունմագա գարար վէրիտիկինտէն,
գաաթի միւլմայիլէյհէ թարազիլէ լաղըմէ
իճրասըյլա մէպալիլի մէզպուրէ իթա գը-
լընմըշ տոր: »

Իշիթիլիլիլիլէ կէօրէ, ճէրիտէնին
միւլտախի, պու իլանը իւզէրինէ, եւ-
նիտէն հազգընտա պիր արղուհալ տահա
վէրմիշ տիր:

— Պիր ալտան գիեատէ տիր զոյլէ վէ
մէշղուլիլէթիլիլիլ, գուտրէթիլիլ հու-
տուտունի թէճալուգ իտէր տէրէճէյէ
կէլտիկինտէն, Մէճմուլ թարաֆընտան
աթըլան թաշարա գարշըբգ սաբան
սալաւմաեա վագթիլիլ միւսաաաաթ իթ-
մէտիկի չէօյլէ տուրսուն, պիր գաշ գը-
թա պաշլամըշ օլտուղունմուգ պահալարը
տախի պիթիլմէմէք թագսիլաթը թահ-
թընտա պուլունմագտա իտիք իսէտէ,
մէզքիւր գազէթա, հէման հէր նիւսիլէ-
սինտէ հարֆէնտագ լըգա տէվամ իթտիք-
տէն պաշգա, պու ճիւմա իրթէսի կիւն-
քի նիւսիլէսինտէ իսէ, հատտի իթիտալի
րէք թէճագուգ իթմիշ օլուպ, վէ չօգ-
լար իսէ սիւքիլթիլիլիլիլ թէշէքքի իթ-
մէյէ պաշլամըշ օլտուղլարընտան, ար-
թըք եարընքի նիւսիլէսիլիլ պաղը ճէ-
վապարըն իթասընա միւլաշէրէթէ մէճ-
պուր օլմուշուգ տուր:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՖԲԱՆՍԱ ՎԷ ԲՐՈՒՍԻԱ

Պու արալըգ էվրօպա բօլիթիգասը տախի
պօղուլմաղա պաշլամըշ օլուպ, մահուտ Շարք
մէսէլէսինէ պիրտէ Ալմանեա մէսէլէսի գա-
րըշաճաղը, վէ ֆիլվագը ֆարիս վէ Պէրլին-
զաղէթալէրինին գուլանտըգլարը լիսան, վէ
եէվմիշ նէշը ու իլան իյլէմէքտէ օլտուղլա-
րը պահալարը տիգգաթը թամմէ իլէ օգու-
նուպ, վէ էվրօբանըն պուլունտուղու մէշ-
ղուլիլէթ վէ հաղըրըգլարա նազար օլուն-
տուղու հալտէ, սօնրաքի մէսէլէ, եանի Ալ-
մանեա մէսէլէսի, հէման Շարք մէսէլէսինի
պաստըրաճագ տոր տէնիլսէ սէգա տոր:

Ֆրանսըգլար իլէ Բրուսիալըլար, վէ պուլուն-
լարըն զաղէթալէրի պէյնիտէ չիմտիլէ գա-
տար գաբալը եախօտ կիլլի սուրէթտէ պիր
խասիմիլէք էսէրլէրի միւշահէտէ օլունմագ-
տա իքէն, պու տէֆա իսէ, Ֆրանսանըն
Գալանին մէճիլսինտէ, տալիլիլէ նազըրը Մ-
րուլէրին Մ. Թիլէրէ գարշըլըգ վէրտիկի ճէ-
վապտան, հաղըգաթէն Ֆրանսըգ հիւքիւ-
մէթինին Բրուսիա հազգընտա պիր տիլիլի-
լիլի պուլունտուղու անաշըլմըշ տոր:

Պուլնարըն սէպէպինի տախի պիլտիլէլիլմ-
Ֆրանսա տէվլէթի, սօն մուհարէպէ եիւ-
զիւնտէն Բրուսիանըն քէսպ իթտիկի աղա-
մէթտէն սօնրա, մէմուլ իթտիկի պիր ֆա-
լիտէի կէօրմէտիքտէն պաշգա, տէվլէթի միւ-
շարիլէյա իւզէրինտէ թէքրաթէն հըրս ա-
թամա ալեամէթլէրի կէօրիլմէսի, քէն-
տի էնտիլէլի աղիմիլի տախի մուճիպ օլմա-
ղա պաշլամըշ տոր, Չիւնքի չըգան սէնէ
մուհարէպէտէն էվլէլ, Մ. տը Պիլմարգ Պիար-
րիլէ կէլիլիլ իմրէրաթթօր Նարթէօն հաղըթ-
լէրի իլէ միւլաղաթ իթտիլիլէրինտէ, Ալման-
եաաա նէ թարգ հարէքէթ վէ նէ թէտպիթ
իճրա իթմէք նիլէթլէրինտէ պուլունտուղու-
նու ալիքեար սուրէթտէ պէեան իթտիլիլ-
րի սըրաաա, հիշ օլմաղսա մանէվի սուրէթ-
տէ Ֆրանսանըն մուպէնէթինի իլթիմաա իյ-
լէմիշ, վէ պուլունա մուգապիլ պիր արղուլէ-
րի վար իսէ, գապուլինէ հաղըր պուլուն-
տուղունու վատ իթմիշ, վէ տէֆաթէն էլ-
չիլէրի մարիֆէթի իլէ շու թէքիլիլէրինիլէ-
քէրիլիլ պիրլէ, Բէն չաեը սինօրլարընը վէր-
մէք հազգընտա թէքիլիլէր իթմիշ իտիլիլտէ,
օլ վաղըթ քէնտի հարէքէթլէրինտէ սէր-
պէս գալմագ իշիհ մի օլա, եօխսա իրթի-
քեապ իթմէմէք նիլէթի իլէ մի օլա, իմ-
րէրաթթօր հաղըթլէրի կէրէք քէնտի Մ. տը
Պիլմարգա վէրտիկի ճէվապընտա, վէ կէրէք
էլիլիլ մարիֆէթիլիլ վէրիլէն ճէվապտա պու-
թէքիլիլէրի գապուլ իթմէյիլ րէտտ իթմիշ-
լէր իտի. մուհարէպէտէն սօնրա իմրէրաթթօր
հաղըթլէրի նիլէթլիլիլիլ տէյիլթիլէրէք,
քէնտի էլիլիլէրի մարիֆէթիլիլ վօպան տէ-
նիլէն սինօրլարըն Ֆրանսաաա թէք օլուն-
մաաընը, եանի Սար սինօրլունու տիւղէլմէ-
սինի Մ. տը Պիլմարգա թէքիլիլիլէմիշ իսէ-
տէ, մուհարէպէտէն էվլէլ քէնտիլէր թէք-
լիլիլ իթմիշ, վէ պէլիլտէ Ֆրանսանըն չիմ-
տիլիլ մաթիլուպաթընըն պիր գաշ գաթընը վիլ-
մէկէ րաղի օլաճագ օլան Մ. տը Պիլմարգ,
չիմտի տախի քէնտիլէր Ֆրանսանըն թէքիլիլի-

նի բէտտ իյլէ երկու, մուհարէ պէտէն սօնրա Ա-
մահեա թօքրաղընտան պիր աւորմ տախի եէր
վէրմէք մուհար գապիլիւնէն օլտուղունու,
վէ պուհտան էվվէլ տէֆաթէն Նարօլէօն
հաղրէթլէրինէ օլ պապտէ թէքլիֆլէր իթ-
միլ իսէտէ, գապուլ իթմէմիլ պուղունտուղու-
նու պէտան իտէրէք «պիր գալ ալ էվվէլ գօ-
լալլըգլա հաքապիլէնէկիմի, չիմտի իճրա
իթմէկէ միւգթէտիր տէլիլիմ, վէ պուհուն-
լա տէլիլ եալընըգ քէնտի մէսնէտիմի, հաթ-
թա քէնտի էօմրիւմլէ, վէ գըրալըմըն թա-
ճընը տախի թէհիթէ թահթընա գօլմագ տի-
մէք օլաճագ տըր » ճէվապընը վէրմիլ օլ-
մաղին, վէ պուլ իսէ պաեաղընա տաեաթմագ
տիմէք օլտուղունտան, էլպէթթէ Ֆրանսա-
նըն դաեէթլէ թէքէպալիւրինէ թօգունուղ-
օլուպ, վէ պէօլլէլիքլէ մէմուլ իթտիկի ֆա-
լիտէի կէօրէմէմիլ տիր :

Տիկէր թարաֆտան, Մ. Բուէրին նութ-
գու իւզէրինէ Բրուսիա տէվլէթի, Պափէրա
հիւքիւմէթի վէ Պատ տուգալըղը պէնլէ-
րինտէ ազտ օլունան իթթիֆագ ահտնամէ-
լէրի, էսրար գալաճագ իքէն, նէշր ու ի-
լան իտիլմէսի Ֆրանսաեա պիր նէվի հագա-
րէթ, եանի ք իշթէ պէն պու գատար քէս-
պի գուվլէթ վէ աղամէթ իթտիքտէն պալ-
գա, սանա նիսպէթ անլէր իլէ տախի տօսթ-
ուգ վէ իթթիֆագ պաղլարը իլէ պաղլան-
մըլմ տըր, պէնիմէ պիրաղ իթթիքաղ իւզրէ
պուղունմալըն » կիպի պիր ճէվապ տիմէք
օլտուղունտան, պու խուսուս Ֆրանսանըն
էնտիլ վէ մէրաղընը մուհար օլմուլ օլուպ, վէ
պուղլար տէվլէթէն միեանլսինտէ պիրու-
տէթ պըրազմագ իշին քեաֆի օլապիլէնէք
գատար սէպէպլէր օլտուղունտան, զանն ի-
տէրիլ քի պիրուտէթ թօհուու էքիլմիլ, վէ
նէ եօտա մահուլ կէօրիլէնէկի հէնուղնա-
մալլւմ գալընը, վէ վաղթին պիլէնէկի պիր շէյ
իսէտէ, մաղալաճ էկէր տէվլէթէն պէնիլ-
տէ պիր մուհարէպէ դուհուր իտէնէք օլուր
իսէ տէնէպիլիլիլ քի, հէման պիլիլիս տէվ-
լէթլէր իքի ֆըրդա օլարագ, պիրպիլիլիլիս
գարընաճագլարը, վէ շու գարկաշալըգտա,
պիր ալը վուրմագ իշին միւհասիպ վաղը-
թա պէքլէմէքտէ օլան ազըրար միսլլու,
տուրուպ կէօգէթլէմէքտէ օլան, վէ ամմէնին
տիւլմէնի պուղունան Բուսիա իսէ, արա եէր-
տէ քիւլաճ գաքաճաղը, բէք տէ մէմուլին
խաթիճինտէ պիր շէյ տէլիլ տիր :

ԱՄԵՐԻԿԱ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱ

Բուսիանըն, պու տէֆա Շիմալի Ամէրի-
գատա Գանատանըն իւսթ թարաֆընտա պու-
լունան քեաֆիթի մէմալիքինի, Ամէրիգա
հիւմուրիլիլիլիս թէքթ իթմէսի էքէեիճէ
տիլգաթ օլունաճագ պիր քէօլէ տիր. չիւն-
քի, նաալը քի թէլէկրաֆ հալաաիլիլիստէ
պիլտիրմիլ իտիք, մէգքիլը մէմալիքի եա-
լընը, 7 միլիօն թալէտէ եանի 58 միլիօն
ֆրանգա եաղըն պիր ուֆագ մէպաղա պէ-
տէլ թէքթ իթմէսի, Բուսիա տէվլէթի կիպի
էքմէտիկի եէրտէն պիլմէք իսթէեէն պիր
տէվլէթտէն աալա մէմուլ օլունամաեըպ, էլ-
պէթտէ շու բաղարըղլա պաշգա մուգա-
վէլէլէր տախի պուղունաճաղը միւհէրրէպ օ-
լուպ, օլ պապտէ մալիւմաթ վիրմէք իշին
հէնի խապէրլէրէ պէքլէմէք լաղըմ կէլէնէ-

կի տէրքեար իսէտէ, չիմտիտէն շու գատա-
րընը տէնէպիլիլիլ քի, պու խուսուս պի-
րինճի ինկիլիլիլ թօգունուր. չիւնքի չիմ-
տի Ամէրիգատա պուղունան ինկիլիլիլ Գա-
նատա էեալէթլէրի իւլ թարաֆտան Ա-
մէրիգա մէմալիքինի օրթաաընտա գալմը
օլտու : Իքինճի վէ պաշլըճաաը պու արալըգ
Բուսիանըն Ամէրիգա հիւմուրիլիլիլ իլէ
տօսթլուգ վէ իթթիֆագ փէյտա իթմէսի
բէք իլի պիր մանա օլմաաղընտան, չօղլա-
րըն էնտիլէ վէ մէրաղընը մուհար օլաճագ
տըր : Չիւրա Բուսիա տէվլէթլինի Գըրըմ մու-
հարէպէպինտէ եէնիլմէսինէ սէպէպ պիրին-
ճի եօլարը տիւղիլիլ օլմաեըպ վէ շըմէնտի-
ֆէրի պուղունմաաղը, վէ իքինճի Ֆրանսա
վէ ինկիլիլիլիլ տէվլէթլէրինի գուվլէրի
պահրիլիլիլիլիլ քարըն տուրաճագ գատար
սէֆինէնէ մալիք օլմաաղը իտի, օլ վաղըթ-
տան պիլուր Բուսիա տէվլէթի պօշա վագըթ
կէլիլիլիլիլիլ, եօլար վէ շըմէնտիֆէրլէր ին-
չաաընա մէլղուլ օլմուլ իսէտէ, պիր ա-
ղիմ տօնանմա սահիպի օլմագ մալիլիլ-
սինին հալինէ էվլէրմէտիլիլիլիլ, վէ պէօլ-
լէ պիր տօնանմաեա հէր հալտէ իգթիգաաը
օլտուղունտան, Ամէրիգա հիւքիւմէթլինի
պաշլաեըպ տօսթլուգլար կէօսթէրիլիլ, վէ
վագաա շու թէքթ իթտիկի էեալէթլէրի,
քէնտի ինտինտէ չօղլուգ պիր իգթիգաաը շէյ
տէլիլ իսէտէ, Ամէրիգալըլարըն Շիմալի Ա-
մէրիգանըն թէքթլինի հիւքթ իթմէք արգու-
լարընա նէղարէն մէգքիլը էեալէթլէրի ան-
լէրէ թէքթ իթմէք, անլէր իշին պէօլլէք պիր
շէյ սաեըլաճաղընտան, հիլ օլմագաա իգթի-
գաաընտա Ամէրիգանըն գուվլէրի պահրիլիլիլ
մուհարէթլինի էմին օլմագ իշին, շու ֆէ-
տաքեարըղը իթմիլ օլմաաը իթթիմալտէն
տիր, գիրա նաալը քի տէտիք, աալա մէմուլ
օլունմաղ քի եալընը 7 միլիօն տօլլար ի-
լէ շու բաղարըղ պիլմիլ օլտու. իմտի է-
կէրլի տէվլէթէն պէնիլիլիլ պէօլլէ պիր ազ-
տը մուհարէտէ սահիլէն վիճուտէ կէլմիլ ի-
սէ, նէ նիլիլիլ վէ մագսէտ իլէ օլտուղու-
նու անլամագ բէք գօլալ պիր շէյ օլտու-
ղունտան, եաղընտա պիր ֆէնալըգ դուհու-
րա կէլմէսի քէլիլ օլունմագտա տըր :

— Վիլնիւտա մէմուլինի հարպիլէ
պէլիլիլիլ կէլէն պիր թէվաթուրա կէօ-
րէ, Լիսաա մուհարէպէսինտէ պաշ գօ-
մանտան օլուպ, քէսպի շէօհրէթ իթմիլիլ,
վէ շիմոիլիլիլ տէլիլիլիլիլիլիլիլիլիլ օլան
Ամիլալ թէթլէթօթ, ելինէ Ալթիլիլիլիլ տօ-
նանմաաընը պաշ գօմանտանըղը իւհ-
տէօրինէ վէրիլմէք իւզրէ, կէրի շաղըրմը
տըր :

— Պօհէմիլանըն Գրիլտիւմ շէհրինտէն
եաղընընա նէղարէն, շէհրի մէգպուր-
տա սօն տէֆա աշըլանալթ փաղարընտա,
Բրուսիալը օթիլիլալը թարաֆընտան,
8,000 բէս պարկիլը սալթըն ալընմը, վէ
շու հալաաթիլիլ Վիլնիւտա ֆէնա պիր
թէէսսիր հուսուլիլիլ մուհար օլմուլ
տուր :

Թ Ա Տ Ր Ո Ն Ն Ա Ռ ի Մ

1867 ՄԱՐՏ 25 ԵԱԲԱԹ ԳԻՇԵՐ ԺԱՄ 21/1
ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄՆ ԵՍՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՍ

ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳՍՏ ՀԱՆԴԻՍԱՆԱԼԻ

Մ Ա Գ Պ Է Թ

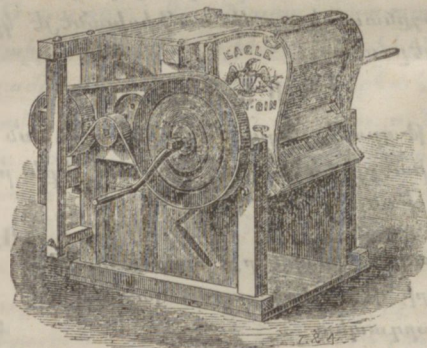
ԹԱՏԵՐԳՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԻՆԳ ԱՐԱՐՈՒԱԾՍ
Ե Ի

ԵՕԹ Ն ՊԱՏԿԵՐՍ

Գ Է Շ Ա Տ Ե Ն

ՆԵՐԿԵԱԼ Պ . Յ . ԱՃԻՄԵԱՆԷ

Այս սքանչելի եւ արտագրաւ ներկայա-
ցումը, որոյ Հայերէն լեզուաւ իւր գմայլելի
տեսարաններով հանդերձ ներկայացուիլը շա-
տոնց 'ի վեր թատերական ընտիր ճաշակ ու-
նեցողներու կողմէն կը փափագուէր եւ կը
խնդրուէր, թատերական « Ասիական խում-
բը » ամենայն պատրաստութեամբ 'ի հան-
դէս ածել : Ուստի կը յուսացուի որ համա-
ւատենչ հեղինակին վառվռուն եւ բանաս-
տեղծական ոգին Հայ ճաշակներէ ալ իրա-
ւամբ պիտի պսակուի նոյն գիշերը :



Ի Լ Ա Ն

Բամուգ մաքինալարընտան ԻԿԸԼ
Խանի Գարա-գու շնամ մաքինա, Ղա-
լաթատա Ենի-ճամի գարու սու իթ-
թիսալիլիլիլ Միլիանանըն մաղապա-
սընտա ուճուգ Ֆիլիսթ իլէ սալթը
մագտա տըր :

Պու մալինա կէրէք ինկիլթէրրա
վէ կէրէք Էվրօպանըն հէր թարա-
ֆընտա չօգ շէօհրէթ քէսպ իթմիլ
օլտուղունտան պաշգա, պուհուն ֆայի-
տէլէրի պու տէֆա պուրաաա տախի
էլիճէ անլաշըլմը օլտուղունտան,
չօգ մագպուլ թու թուլմուլ տուր :

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԵՐԱԼՏԸՆ ԹԱՊԻԱՆԷՍԵՆՏԷ
ԳԵՑ-ՇՂԻԹԵԱ 809ԲՈՒ ԵՕԼԵԱ, 8080ԿՐԱՑ ԱԳՆԱԼԵԱ
ԳԻՐԱՏԵՐԼԷՐ ԳԱՐԵՐՍԵՆԱ ՆԻՄԵՐՈ 467 :